

# Manuel d'utilisation

## Porte tournante

### ASSA ABLOY RD700-3 (CDC500)

**ASSA ABLOY**  
Entrance Systems

Experience a safer  
and more open world



Traduction des instructions du fabricant

# CONTENU

Présentation des remarques et signaux d'avertissement .....	4
AVERTISSEMENT : Consignes de sécurité importantes. Pour la sécurité des personnes, il est important de respecter ces instructions. Conservez ces instructions. ....	4
Félicitations pour votre nouvelle porte .....	7
Interférences avec du matériel électronique .....	7
Exigences en matière d'environnement .....	7
Responsabilités liées au produit .....	7
Garantie .....	8
Maintenance par l'utilisateur .....	8
Utilisation prévue .....	9
Spécifications techniques .....	9
Fonctionnement de ASSA ABLOY RD700-3 .....	10
Nomenclature .....	11
Paramétrage et utilisation du PCD .....	12
Informations générales sur le PCD .....	12
Messages d'information sur l'affichage du PCD .....	12
Code d'accès .....	13
Changement du mode de fonctionnement .....	14
Fonctionnement en temps réel .....	17
Sécurité .....	21
Dispositif de sécurité sur la porte .....	21
Bouton-poussoir à l'intérieur de la porte .....	21
Fonctionnement en mode de secours. ....	22
Les cellules photoélectriques (PDR) .....	23
Contrôles réguliers des sécurités .....	24
Dépannage .....	27
Système de surveillance .....	27
Liste des codes .....	28
Service/Maintenance .....	29
Demande de révision d'entretien .....	29
Options .....	30
Bouton d'arrêt d'urgence à l'extérieur .....	30
Verrouillage électromécanique .....	30
Bouton-poussoir handicapés .....	31
Panneau de contrôle .....	31

Guide rapide de modification du mode de fonctionnement .....	32
Les autres produits de ASSA ABLOY Entrance Systems .....	33
Déclaration de Conformité .....	34
.....	34
.....	34

ASSA ABLOY en tant que mots et logos, sont des exemples de marques commerciales appartenant au groupe ASSA ABLOY.

© ASSA ABLOY Entrance Systems, 2022

*Les caractéristiques techniques sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.*

Backtrack information: folder:Workspace Main, version:a742, Date:2022-07-08 time:05:40:58, state: Frozen

## Présentation des remarques et signaux d'avertissement

Différents symboles et textes sont utilisés dans ce manuel pour faciliter la compréhension et l'identification.

**Remarque:** Lorsque vous voyez **Remarque !**, celle-ci contient des conseils et des informations utiles pour garantir une utilisation correcte et conforme du système.



Situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des blessures mineures ou graves, voire mortelles, et causer des dommages matériels mineurs ou substantiels.



Situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner un risque d'électrocution et provoquer des blessures graves voire mortelles.

**AVERTISSEMENT : Consignes de sécurité importantes.**

Pour la sécurité des personnes, il est important de respecter ces instructions. Conservez ces instructions.



- Le non respect des informations contenues dans ce manuel peut entraîner des blessures ou des dommages à l'équipement.
- Pour réduire le risque de blessures, utiliser uniquement ce réglage de porte avec des portes pour piétons.
- L'alimentation secteur doit être installée avec une protection et un interrupteur omnipolaire avec une capacité d'isolation de catégorie III, doit être installé conformément aux réglementations locales.

- Vérifiez fréquemment l'installation pour détecter tout déséquilibre, le cas échéant, et tout signe d'usure ou de détérioration des câbles, des ressorts et des fixations. Ne pas utiliser la porte si des réparations ou réglages s'avèrent nécessaires.
- Ne pas utiliser l'équipement si des réparations ou des réglages s'avèrent nécessaires.
- **AVERTISSEMENT** : l'unité d'entraînement doit être déconnectée de sa source d'alimentation pendant le nettoyage, la maintenance et le remplacement de pièces.
- L'opérateur peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans s'ils ont reçu des instructions, par une personne en charge de la sécurité, sur l'utilisation sûre de l'appareil et s'ils ont conscience des risques inhérents.
- L'opérateur peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou moins à condition qu'ils soient surveillés par une personne chargée de leur sécurité.
- L'opérateur peut être utilisé par des personnes en situation de handicap physique, mental ou sensoriel si elles ont reçu des instructions, par une personne en charge de la sécurité, sur l'utilisation sûre de la machine, et si elles ont conscience des risques inhérents.
- Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants.
- Ne laissez pas les enfants ou quiconque grimper ou jouer avec la porte ou les commandes fixes/télécommandées.
- La porte peut être actionnée automatiquement par des détecteurs ou manuellement par des télécommandes.

- Ne poussez pas le vantail quand la porte fonctionne.
- Ne vous précipitez pas à travers une porte qui se ferme
- Assurez-vous que les commandes pouvant être réglées en position verrouillée ne sont activées que lorsqu'il n'y a aucune autre personne dans la pièce.

## Félicitations pour votre nouvelle porte

ASSA ABLOY Entrance Systems ABconçoit des portes automatiques depuis plus de 50 ans. Une technologie de pointe associée à des matériaux et des composants soigneusement testés nous permet de vous proposer un produit de première qualité.

Comme pour tous les autres produits techniques, votre porte automatique a besoin de maintenance périodique et d'entretien. Il est essentiel pour vous de connaître votre porte automatique (système) et d'être conscient de l'importance d'en assurer la conformité aux normes de sécurité applicables. Votre représentant ASSA ABLOY Entrance Systems local agréé connaît ces normes, ainsi que tous les codes locaux applicables et les recommandations ASSA ABLOY Entrance Systems à l'égard des portes automatiques pour piétons. L'entretien et les réglages réalisés par votre représentant ASSA ABLOY Entrance Systems assureront un fonctionnement sûr et adéquat de votre porte automatique.

## Interférences avec du matériel électronique

Les équipements peuvent utiliser et générer des émissions radio. Dans le cas où un matériel n'est pas installé ou utilisé selon des règles précises, il peut causer des interférences sur les réceptions de radio, de télévision ou autres systèmes à fréquences radio.

Si un autre équipement ne respecte pas pleinement les exigences d'immunité, des interférences peuvent se produire.

Il n'y a jamais de garantie qu'une installation particulière ne soit pas sensible à une interférence. Dans le cas où cet équipement viendrait à causer une interférence sur un poste de radio ou de télévision, laquelle serait clairement établie notamment en mettant l'équipement hors tension puis sous tension, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger le réglage en appliquant l'une après l'autre les mesures suivantes :

- Modifier l'orientation de l'antenne.
- Modifier l'emplacement du récepteur par rapport à l'équipement.
- Eloigner le récepteur de l'équipement.
- Brancher le récepteur à d'autres endroits pour que l'équipement et le récepteur soient sur différents circuits de branchement.
- Vérifier que le câble de terre est raccordé.

Si nécessaire, l'utilisateur consultera un technicien expérimenté en électronique pour d'autres suggestions.

## Exigences en matière d'environnement

Les colis doivent être stockés à l'intérieur, au sec à tout moment pendant le transport et le rechargement. Les colis sont emballés dans une bâche en plastique et peuvent être stockés à l'extérieur pendant une durée plus courte pendant l'installation, sur le site d'installation.

Le matériau d'emballage est principalement composé de caisses en bois, de palettes en bois, de carton, de bâche en plastique et d'emballages en plastique.

Assurez-vous de retirer et de recycler (ou de réutiliser) correctement tout le matériau d'emballage conformément aux réglementations locales.

Les produits ASSA ABLOY Entrance Systems sont équipés de composants électroniques et peuvent également être équipés de batteries contenant des matériaux dangereux pour l'environnement. Débranchez l'alimentation avant de déposer les composants électronique et la batterie et veillez à ce qu'elle soit mise au rebut conformément aux réglementations locales (méthode et lieu) comme cela a été fait avec le matériel d'emballage.

## Responsabilités liées au produit

Les réglementations prescrivent les responsabilités suivantes pour toute personne détenant ou manipulant ces équipements :

- l'équipement doit fonctionner correctement pour assurer une protection suffisante en matière de sécurité et de santé ;
- l'équipement doit être mis en fonctionnement et régulièrement entretenu et inspecté par une personne ayant la connaissance de l'équipement et des réglementations applicables ;
- de la bonne exécution de la maintenance et de tenir à disposition le "carnet d'entretien" et le document "Test d'acceptation de site et évaluation des risques" (PRA-0003) pour les registres de maintenance et de service.
- l'inspection doit couvrir la fonction d'ouverture d'urgence (le cas échéant) ;
- la force de fermeture doit être adaptée à la taille de la porte sur les systèmes porte coupe-feu (le cas échéant).

## Garantie

ASSA ABLOY Entrance Systems garantit l'absence de défauts de matériau ou de fabrication sur ses produits utilisés et entretenus comme prévu pendant une période de garantie de 12 mois, à compter de la date de livraison. Cette garantie ne s'applique qu'à l'acheteur initial de l'équipement.

ASSA ABLOY Entrance Systems garantit que le logiciel fonctionnera conformément à ses descriptions fonctionnelles et qu'il a été enregistré sur un support non défectueux.

La garantie ASSA ABLOY Entrance Systems ne s'applique pas à

- au fait que le logiciel fonctionnera sans erreurs ou interruption.
- à l'usure générale du système ;
- aux fusibles, aux batteries jetables et à l'endommagement des vitres ;
- Problèmes du système causés par un autre installateur que ASSA ABLOY Entrance Systems
- à un système altéré ou endommagé par des actes de vandalisme ;
- À un système ayant également été équipé de pièces et/ou pièces de rechange qui ASSA ABLOY Entrance Systems ne sont pas de la marque Besam
- aux visites non nécessaires découlant d'une mauvaise communication avec le client (porte en fonctionnement lorsque le technicien arrive, réinitialisation, interruption de l'alimentation) ;
- Réglages (vitesse de fermeture et d'ouverture et zones de détection des radars) à la demande des clients (hors ajustements opérationnels susceptibles de créer un danger)
- aux dégâts des eaux ;
- aux conditions météorologiques anormales ;
- À tout dommage causé de façon directe ou indirecte, par des circonstances échappant au contrôle de la société concernée au sein de ASSA ABLOY Entrance Systems, telles qu'un différend, un incendie, une catastrophe naturelle, une importante mobilisation militaire, une insurrection, une réquisition, une saisie, un embargo, des restrictions de l'utilisation de l'alimentation, des défauts ou des retards de livraison par les sous-traitants dus à de telles circonstances.

Veillez noter que :

- Le non respect des recommandations des fabricants en matière d'entretien et de maintenance peut annuler la garantie.
- ASSA ABLOY Entrance Systems Les revendeurs agréés peuvent appliquer cette garantie aux utilisateurs finaux uniquement mais ne sont pas autorisés à appliquer une garantie supérieure ou différente au nom de ASSA ABLOY Entrance Systems.
- Un contrat d'entretien avec ASSA ABLOY Entrance Systems assurera la disponibilité d'un système entièrement opérationnel et accordera la priorité lors des appels, réduisant ainsi les périodes d'indisponibilité de l'équipement.

## Maintenance par l'utilisateur

Des inspections doivent être réalisées régulièrement par une personne formée et qualifiée. La fréquence de ces inspections devrait respecter les réglementations nationales (ou la norme en vigueur

dans le secteur en l'absence de réglementations nationales). Cela revêt une importance particulière lorsque l'installation concerne une porte coupe-feu ou une porte en issue de secours. Pour prolonger la durée de vie de votre investissement et garantir un fonctionnement sûr et fiable de la porte, nous recommandons un minimum de 2 visites par an, voire plus, en fonction des conditions d'utilisation et d'exploitation. Les aspects environnementaux doivent également être pris en compte.

Vos entrées faisant partie de votre flux commercial, vous avez toutes les raisons de les maintenir en bon état de fonctionnement. ASSA ABLOY Entrance Systems vous offre une expertise en maintenance et modernisation sur laquelle vous pouvez vous appuyer. Nos programmes de maintenance et nos services de modernisation pour solutions d'automatisation d'entrées reposent sur une solide connaissance de tous les types de portes piétonnes et industrielles et de systèmes d'accostage, quelle qu'en soit la marque. Nous mettons à votre disposition une équipe dédiée de techniciens experts, dont le savoir-faire repose sur plusieurs années d'interventions de maintenance – et la satisfaction de nombreux clients.

## Utilisation prévue

La ASSA ABLOY RD700-3 est une porte tournante automatique développée pour assurer un accès sans courants d'air aux bâtiments.

La porte peut être utilisée en intérieur ou en extérieur. En extérieur, elle doit être équipée d'un capot étanche à l'eau.

La porte peut être utilisée dans les issues de secours.

La porte, conçue pour assurer un fonctionnement constant, une sécurité élevée et une durée de vie optimale. Le système s'adapte automatiquement aux effets dus aux variations météorologiques normales et aux variations mineures de frottement causées par exemple par la poussière et la saleté.

La porte est conçue de sorte que son fonctionnement ne soit ni entravé ni interrompu par le vent ou par de la pression exercée par des utilisateurs sur les ailes. En cas d'urgence toutefois, les portes sont immédiatement libérées pour faciliter l'évacuation. La porte peut être utilisée dans les issues de secours.

N'utilisez pas la porte lorsque la pression du vent est supérieure à  $0,5 \text{ kN/m}^2$  (correspond à une vitesse de vent d'environ 28 m/s)

Pour en savoir plus sur l'installation et la maintenance, voir le Manuel d'installation et d'entretien 1015361.

Vous trouverez à la page 4 les applications interdites et les mauvaises utilisations raisonnablement prévisibles qui ne sont pas autorisées avec cette machine.

Conservez ces instructions afin de les consulter à l'avenir.

## Spécifications techniques

Fabricant :	ASSA ABLOY Entrance Systems AB		
Adresse :	Lodjursgatan 10, SE-261 44 Landskrona, Sweden		
Type :	ASSA ABLOY RD700-3		
Mains power supply:	230V, 50Hz, fusible principal max. 10AT ou 100-120V, 50/60Hz, fusible principal max. 16AT		
Puissance absorbée :		<b>Aucun éclairage</b>	<b>Lampes 12 W</b>
	Veille	50 W	248 W
	Sur le mode	113 W	311 W
	Veille	50 W	50 W
Plage de température :	-20° à +50°C		
Degré de protection :	IP20		

Indice de protection, actionneurs de commande :	IP54
Pression sonore :	$L_{pa} \leq 70 \text{ dB}(A)$
Approbations :	Des organismes de certification ont validé la sûreté d'utilisation, voir Déclaration de conformité.



En cas d'incendie, utiliser un extincteur de type dioxyde de carbone (CO<sub>2</sub>) ou poudre sèche ABC.

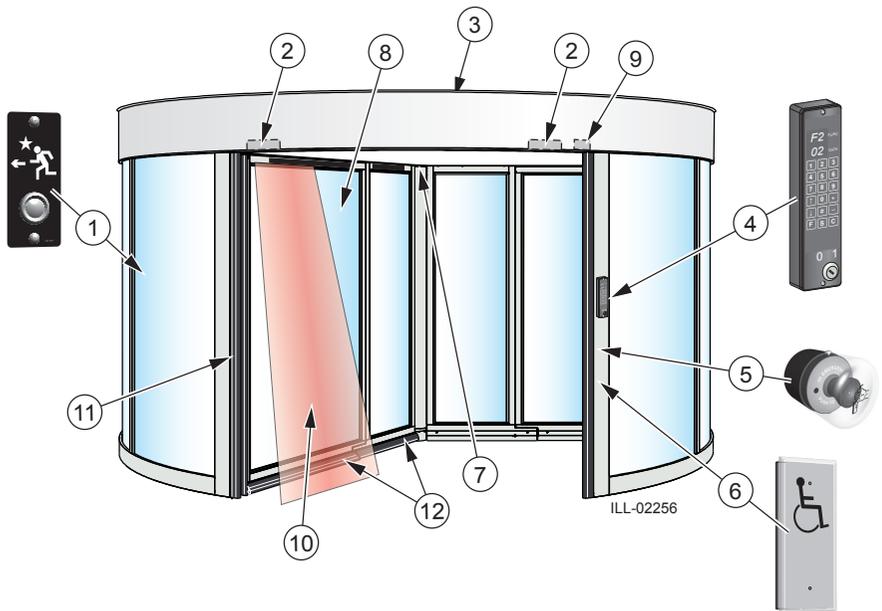
## Fonctionnement de ASSA ABLOY RD700-3

La ASSA ABLOY RD700-3 est conçue pour maintenir un environnement sans courants d'air permettant en même temps un flux de circulation important avec ou sans chariots et fauteuils roulants. La grande dimension du compartiment permet aux fauteuils roulants, chariots et bagages de passer facilement et en toute sécurité par la porte tournante.

La porte est conçue de sorte que son fonctionnement ne soit ni entravé ni interrompu par le vent ou par de la pression exercée par des utilisateurs sur les ailes. En cas d'urgence toutefois, les portes sont immédiatement libérées pour faciliter l'évacuation.

La conception de la ASSA ABLOY RD700-3 comprend des dispositifs de sécurité standard aussi bien sur le plan horizontal que vertical.

# Nomenclature



N°	Description
1	Bouton-poussoir intérieur, la porte tourne de 360°
2	Télécommandes
3	Toit anti-poussière Standard : charge maxi. 0 kg, ne pas marcher ou ranger quoi que ce soit sur le toit ! Avec option de renfort de toit : charge maximale 1500 kg (distribuée de façon uniforme sur la surface entière)
4	Dispositif de contrôle de programmes (PCD) avec contact à clé ON/OFF (place standard)
5	Bouton d'ARRÊT D'URGENCE (à l'intérieur)
6	Activation par des personnes handicapées : Recommandé, le cas échéant (en option)
7	Carte de commande principale CDC500 (derrière les panneaux centraux du plafond)
8	Vantaux avec fonction d'évacuation
9	Détecteur de présence vertical PDR
10	Détecteur de présence sans contact
11	Bord de sécurité sensible à pression verticale
12	Bord de sécurité sensible à pression horizontale

# Paramétrage et utilisation du PCD

Le PCD (Program Control Device) sert à sélectionner le mode de fonctionnement qui est actif quand le commutateur ON/OFF est en position ON. Il sert aussi à vérifier et paramétrer la configuration de la porte.

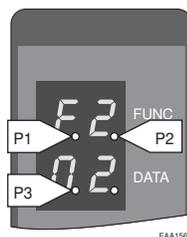
## Informations générales sur le PCD

Clé	Fonction
0-9	Entrées numériques
#	Confirme l'entrée du code d'accès
↑	Sélection de la consigne vers le haut
↓	Sélection de la consigne vers le bas
+	Augmentation de la valeur de la consigne
-	Diminution de la valeur de la consigne
F	Sélection de fonction
S	Confirmation et stockage de la consigne
C	Effacement d'erreur (20, 30) Effacer l'affichage Quitter le menu
 ILL-01914	Commutateur ON/OFF 1 = MARCHE 0 = OFF



## Messages d'information sur l'affichage du PCD

Message	Description
P1	Commutateur ON/OFF en position OFF.
P2	Demande de révision d'entretien. Appeler ASSA ABLOY Entrance Systems pour révision d'entretien.
P3	Fonctionnement en temps réel ON, voir " <a href="#">Fonctionnement en temps réel</a> " à la page 17.



La configuration de la porte doit être réglée par des techniciens d'entretien ASSA ABLOY Entrance Systems.

## Code d'accès

Pour pouvoir faire fonctionner le PCD, il convient de se connecter avec un code d'accès.

### Entrée dans le PCD

- 1 Appuyer sur #.
- 2 Entrer le code d'accès 1234. L'écran affiche ==.
- 3 Appuyer sur # pour valider le code d'accès.  
Si le code d'accès est correct, l'écran affiche  
LI (connexion)  
0 1 (niveau 01)

Après quatre essais de connexion successifs infructueux, il faut attendre cinq minutes avant de faire un nouvel essai.

### Déconnexion du PCD

- 1 Appuyer sur #.
- 2 Entrer le code d'accès. L'écran affiche ==.
- 3 Appuyer sur # pour valider le code d'accès.  
Si le code d'accès est correct, l'écran affiche  
LO (déconnexion)  
0 1 (niveau 01)
- 4 Sortie automatique dix minutes après la dernière manipulation.
- 5 La sortie automatique peut être inhibée en entrant **F561** sur le PCD.

### Changement du code d'accès

Le code d'accès préprogrammé d'usine est 1234. Pour le changer, procéder comme suit :

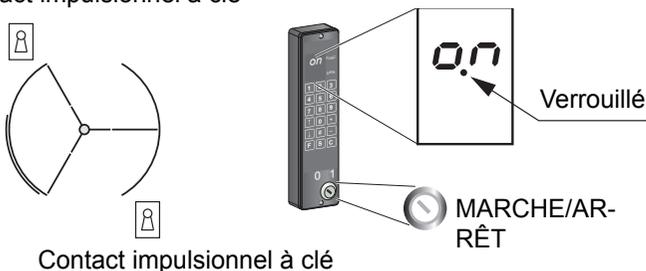
- 1 Entrer **#1234#**. Si le code d'accès est correct, l'écran affiche  
LI (connexion)  
0 1 (niveau 01)
- 2 Entrer **F41**. L'écran affiche  
F4  
L 1
- 3 Entrer le nouveau code (4 chiffres).
- 4 Appuyer sur **S** pour confirmer.
- 5 Entrer le nouveau code d'accès une deuxième fois.
- 6 Appuyer sur **S** pour confirmer.

## Le commutateur ON/OFF

Le commutateur ON/OFF peut être utilisé dans l'un des modes de fonctionnement 01-06. En position ON (1), la porte fonctionne conformément au mode sélectionné.

Le réglage du commutateur sur OFF (0) est indiqué par l'invite P1 sur l'écran et correspond au fait de sélectionner le mode Verrouillé (OFF) 01 (voir page 15).

### Contact impulsionnel à clé



### Contact impulsionnel à clé (option)

Si la porte est verrouillée avec le commutateur ON/OFF, elle peut être ouverte avec un contact à clé (consulter le service après-vente ASSA ABLOY Entrance Systems local). Lorsque le contact à clé est activé, la porte est déverrouillée et tourne 360°, puis se verrouille de nouveau.

## Changement du mode de fonctionnement

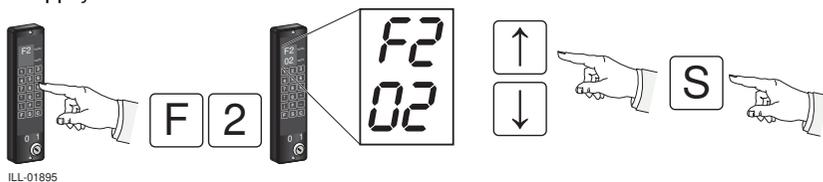
### 1 Entrée dans le PCD.



### 2 Entrer F2. (L'écran affiche F2 plus le mode de fonctionnement courant.)

### 3 Utiliser la flèche verticale haut ou bas pour changer le mode de fonctionnement 01-08.

### 4 Valider le changement du mode de fonctionnement et sortir de la fonction de sélection de mode en appuyant sur S.



### 5 Déconnexion du PCD



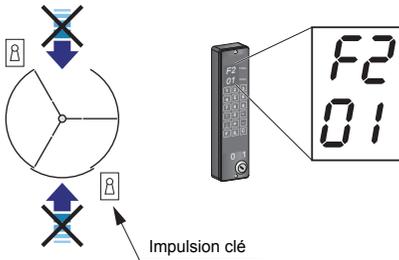
## Les différents modes de fonctionnement

### Verrouillé (Arrêt) 01

La porte tourne jusqu'à sa position initiale. Si un dispositif de verrouillage électromécanique est installé, il est activé. La porte ne peut être ouverte qu'avec le contact impulsionnel à clé, voir [Contact impulsionnel à clé \(option\)](#) à la page 14.

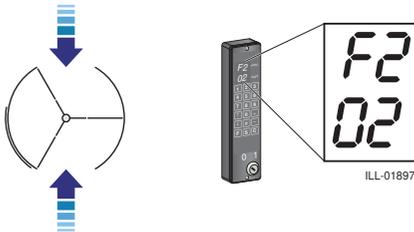
**Remarque:** Si la porte est placée sur une issue de secours, sélectionner le mode de fonctionnement Verrouillé ou régler le commutateur ON/OFF en position OFF (0), désactive par défaut la fonction d'évacuation.

La porte peut toutefois être configurée de manière à rendre l'évacuation possible, également lorsque la porte est verrouillée. Voir [Comment vérifier la configuration anti-panique](#) à la page 20.



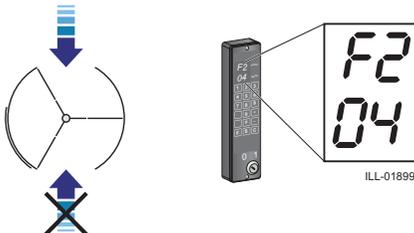
### Mode automatique, 02

La porte reste parkée en position veille quand il n'y a pas de trafic. Dès que les télécommandes extérieures ou intérieures détectent un trafic approchant, la porte commence à tourner.



### Mode automatique, sortie seulement 04

La porte reste parkée en position veille quand il n'y a pas de trafic. Dès que les télécommandes intérieures détectent un trafic approchant, la porte commence à tourner.

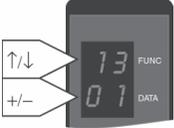




## PCD affichant le mode de fonctionnement

Sur la ligne supérieure, le PCD peut indiquer si le mode de fonctionnement actuel est défini par l'utilisateur (oN), la sélection du mode de fonctionnement externe (oE) ou le programme horaire (oS). Le mode de fonctionnement actuel est affiché sur la ligne du bas.

Il peut également indiquer si la porte est verrouillée ou déverrouillée en cas d'alarme incendie ou de panne de courant.

Affichage	Description	Activation
oN 02	Ligne supérieure indiquant que le mode de fonctionnement a été défini par l'utilisateur. Ligne du bas indiquant que le mode de fonctionnement 02 est actif.	Par défaut, le PCD n'affiche pas le mode de fonctionnement. Taper <b>F53</b> . L'écran affiche un numéro d'option et sa valeur, par exemple : 13 01. Utiliser ↑ ou ↓ pour sélectionner l'option <b>13</b> . Appuyer sur + ou - pour sélectionner le paramètre 00 ou 01 (00 = désactivé, 01 = activé) Appuyer sur S pour valider la nouvelle valeur.
oN	Mode de fonctionnement défini par l'utilisateur	
oE	Mode de fonctionnement défini par une source externe	
oS	Mode de fonctionnement défini par le programme horaire (fonctionnement en temps réel)	
Lo cd	Verrouillé ( <b>verrouillé</b> en cas d'alarme incendie ou de panne de courant)	Locd (verrouillé en cas d'alarme incendie ou de panne de courant) est le paramètre par défaut. Un représentant service peut modifier le paramètre.
Lo bo	Verrouillé ( <b>déverrouillé</b> en cas d'alarme incendie ou de panne de courant)	Contactez votre représentant service ASSA ABLOY Entrance Systems. Pour vos contacts, voir dernière page.

## Fonctionnement en temps réel

La programmation du mode temps réel doit être faite par des techniciens d'après-vente ASSA ABLOY Entrance Systems. Veuillez remplir le formulaire à la page suivante.

Le système CDC dispose de trois programmes journaliers. Chaque programme journalier peut contenir jusqu'à dix modes de fonctionnement différents. Le programme hebdomadaire informe le système du programme journalier à exécuter et dans quel ordre pendant une semaine. Jusqu'à seize exceptions de ce programme hebdomadaire sont possibles, pour les jours fériés, etc.



### Activation

Entrer **F56** (Fonctionnement en temps réel ON).  
Le message P3 s'illumine.  
La porte fonctionne conformément au programme.



### Désactivation

Entrer **F57** (Fonctionnement en temps réel OFF).  
Le message P3 s'éteint.  
La porte fonctionne conformément au mode de fonctionnement réglé manuellement.



## Commutateur ON/OFF

La position OFF (0) annule le mode de fonctionnement en temps réel. La porte sera verrouillée. Lorsqu'elle est réglée en position ON (1), la porte fonctionne normalement selon le programme.



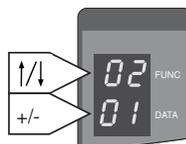
EAA204

## Réglage manuel du mode de fonctionnement

Si la porte fonctionne en mode temps réel et le mode est changé manuellement, le mode temps réel est automatiquement désactivé. Pour reprendre le mode temps réel, il doit être réactivé en entrant **F556**.

## Heure d'été/heure d'hiver

Pour changer de l'heure d'été à l'heure d'hiver, entrer **F53** et sélectionner l'option 02 à l'aide des flèches ↓/↑. Appuyer sur + ou - pour sélectionner le réglage 00 ou 01. L'heure d'été débranchée (heure d'hiver) correspond à la valeur 00 et l'heure d'été branchée correspond à la valeur 01. Appuyer ensuite sur S (sélectionner). Pour vérifier le changement d'heure, voir [Horloge temps réel](#).



EAA400

**Programme journalier**

Programme journalier 1	Programme journalier 2	Programme journalier 3
1	1	1
2	2	2
3	3	3
4	4	4
5	5	5
6	6	6
7	7	7
8	8	8
9	9	9
10	10	10

**Programme hebdomadaire**

Jour de la semaine	Programme
Lundi	
Mardi	
Mercredi	
Jeudi	
Vendredi	
Samedi	
Dimanche	

**Exceptions**

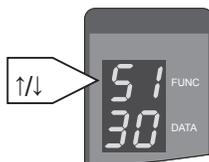
Début exception	Fin exception	Programme exceptions
1	1	1
2	2	2
3	3	3
4	4	4
5	5	5
6	6	6
7	7	7
8	8	8
9	9	9
10	10	10
11	11	11
12	12	12
13	13	13
14	14	14
15	15	15
16	16	16

## Lecture des réglages de vitesse

Entrer **F3**. L'écran affiche S1.

Utiliser l'↑ ou ↓ pour sélectionner le numéro de la consigne à lire.

Appuyer sur **C** pour quitter le menu.



EAA254

Consigne	Description	Valeur de consigne
S1	Consigne grande vitesse	0,5-4,0 tr/min
S2	Consigne petite vitesse (handicapés)	0,1-2,5 tr/min
S3	Consigne grand ralenti	Fixée à 0,5 tr/min
S4	Consigne vitesse continue	0,5-2,0 tr/min
S5	Consigne vitesse manuelle	0.1-2.0 rpm
S6	Consigne vitesse arrière	0.1-2.0 rpm
S9	Paramètre force de porte	02-99

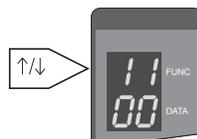
## Comment vérifier la configuration anti-panique

Appuyez sur **F53** et passez au numéro 11 avec ↑ ou ↓.

Lire la valeur au bas de la porte vitrine.

00 = La fonction d'évacuation est désactivée quand la porte est verrouillée.  
(valeur par défaut)

01 = La fonction d'évacuation est activée quand la porte est verrouillée.



## Horloge temps réel

Le système CDC dispose d'une horloge à temps réel incorporée qui s'utilise pour l'enregistrement des journaux d'événements et lorsque la porte fonctionne selon un programme de fonctionnement en temps réel.

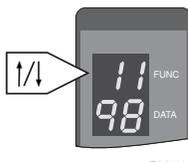
### Lecture de l'horloge temps réel

Type **F71**. L'écran affiche 11 et la valeur de paramètre relative à l'année.

Utiliser l'↑ ou ↓ pour sélectionner le numéro du paramètre et afficher la valeur du paramètre.

Appuyer sur **C** pour quitter le menu.

Heure d'été et heure d'hiver, voir [.Heure d'été/heure d'hiver](#) à la page 18.



EAA168

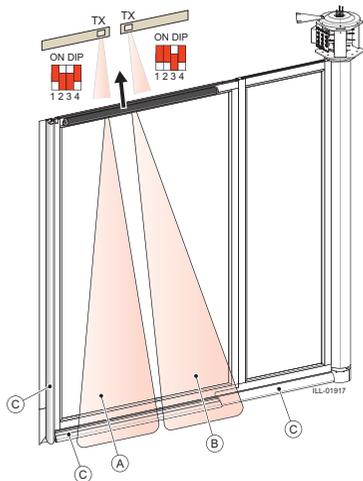
11	Année
12	Mois
13	Jour
14	Heure
15	Minute
16	Seconde

## Sécurité

Afin d'assurer un niveau de sécurité optimal, les systèmes de sécurité de la porte sont contrôlés automatiquement.

L'état du matériel de sécurité est testé périodiquement. Ce contrôle est effectué dans des conditions de fonctionnement normales et n'affecte pas le fonctionnement quotidien normal de la porte.

### Dispositif de sécurité sur la porte



A	Zone de détection pour Arrêt (par défaut) ou Ralentir	Arrête la porte lorsque cette zone est activée et l'écran affiche <b>S26</b> .
B	Zone de détection pour Ralentir (par défaut) ou Stop	Réduit la vitesse à 0,5 tr/min lorsque cette zone est activée et l'écran affiche <b>S25</b> .
C	Bords de sécurité sensibles à la pression verticaux et horizontaux	Arrête la rotation de la porte lorsqu'un bord de sécurité est comprimé et l'écran affiche <b>S10</b> .

**Remarque:** Quand les vantaux de la porte ne sont pas en position verrouillée, l'écran affiche également **S10**.

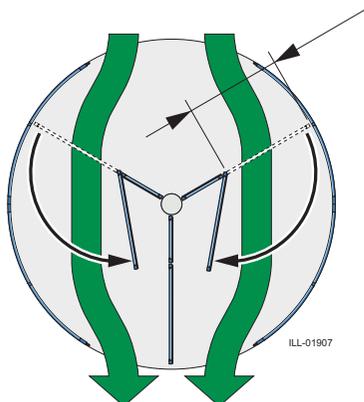
### Bouton-poussoir à l'intérieur de la porte

En appuyant sur le bouton-poussoir, la porte tourne de 360°.

Cela peut servir si quelqu'un est enfermé à l'intérieur de la porte.



## Fonctionnement en mode de secours.



En cas de coupure de courant ou d'alarme incendie, la porte s'arrête de tourner et le verrou des portes d'issue de secours est libéré. Les vantaux de la porte peuvent être poussés manuellement afin de permettre l'évacuation. Les vantaux doivent être refermés à la main pour reprendre un fonctionnement normal.

Lorsque les vantaux sont fermés correctement, que le courant est rétabli et/ou le système d'alarme incendie n'indique plus d'urgence, alors en appuyant sur C sur le PCD, la porte reprend son fonctionnement normal.

### Alarme incendie

Si la porte est connectée au système d'alarme incendie du bâtiment, elle va s'arrêter et les vantaux de la porte d'issue de secours seront libérés quand l'alarme incendie sera activée. L'écran affiche **S31**. Si les vantaux n'ont pas été ouverts, la porte reprend son fonctionnement normal dès que l'alarme incendie est désactivée.

Si les vantaux ont été ouverts, effectuer la procédure de mise en service, voir [Mise en service après une panne de courant, une alarme incendie ou d'autres codes d'état à la page 23](#).



## Démarrage après une panne de courant, une alarme incendie ou d'autres codes d'état

Si les vantaux anti-panique ont été ouverts, l'écran affiche **S10**.

Pour libérer le verrouillage d'urgence et fermer les vantaux :

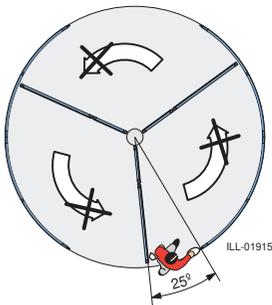
- 1 Appuyer sur le bouton d'ARRÊT D'URGENCE.  
L'écran affiche **E20** et le verrouillage est libéré.
- 2 Tourner pour libérer le bouton d'ARRÊT D'URGENCE.
- 3 Fermer les vantaux correctement et appuyer sur C sur le PCD.



## Les cellules photoélectriques (PDR)

Les cellules photoélectriques, une à l'intérieur et l'autre à l'extérieur, fonctionnent à environ 25° de l'extrémité du tambour. Elles fonctionnent jusqu'à ce que le vantail des parties en rotation ait dépassé l'extrémité du tambour.

Lorsque la cellule photoélectrique intérieure est activée, l'écran affiche **S21** et lorsque la cellule photoélectrique extérieure est activée, l'écran affiche **S22**. Dès que l'un des dispositifs de sécurité est désactivé, la porte reprend son fonctionnement normal.



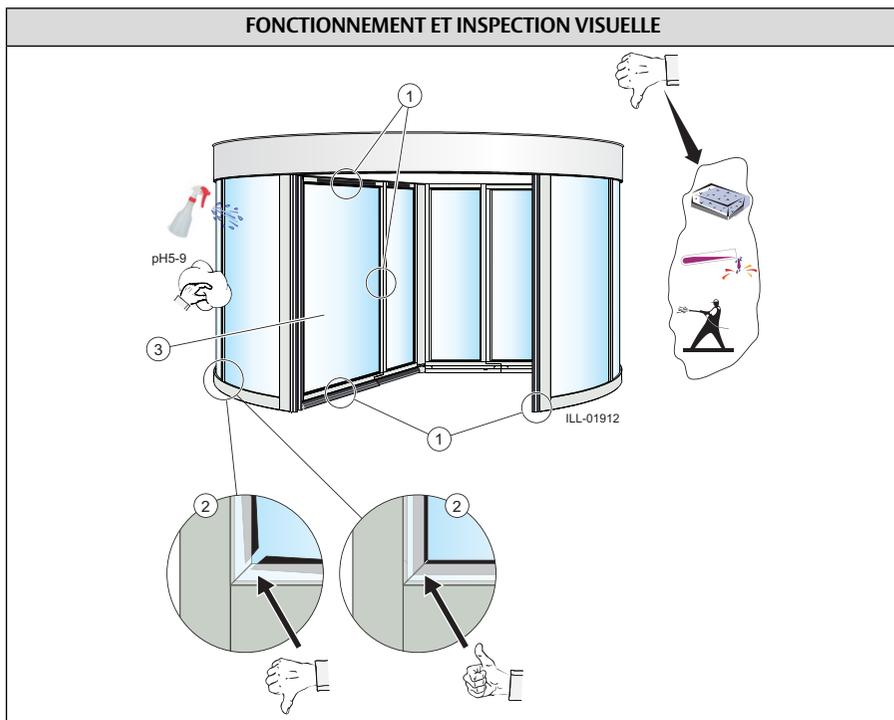
**Remarque:** Si l'un de ces messages d'écran **S21**, **S22**, **S25**, **S26** et **S10** est affiché sans que rien ne les active, voir [Liste des codes à la page 28](#).

# Contrôles réguliers des sécurités

Pour contribuer au respect des exigences nationales et internationales et éviter tout dysfonctionnement et risque de blessures, nous avons établi la liste de vérification suivante.



Ne pas utiliser l'équipement si des réparations ou des réglages s'avèrent nécessaires.



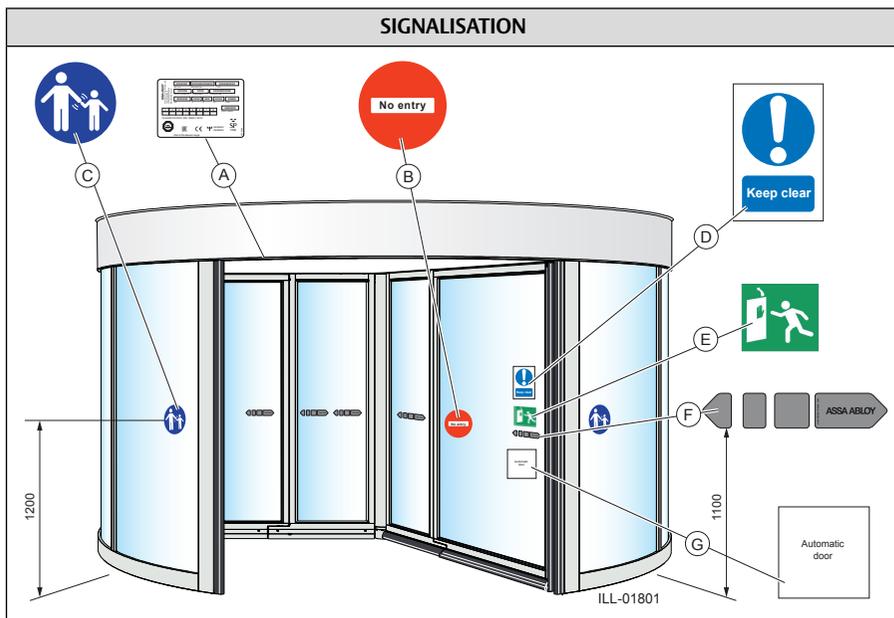
Action quotidienne	En cas de problème
Inspecter la porte et vérifier visuellement : <ul style="list-style-type: none"> <li>la condition des joints d'étanchéité de la porte et du calfeutrement ①</li> <li>la condition des joints caoutchouc du vitrage ②③</li> </ul>	☺
Vérifier les détecteurs de sécurité s'il y en a. En cas de doute sur le type de détecteur que vous avez, contactez votre représentant ASSA ABLOY Entrance Systems.	☺
Appuyer sur le bouton d'ouverture d'urgence et plier les vantaux. Vérifier que tous les vantaux peuvent être libérés et ne sont pas coincés mécaniquement. Appuyer sur le bouton-poussoir d'arrêt d'urgence et plier les vantaux.	☺
<b>Remarque:</b> Si la porte est placée sur une issue de secours, des tests doivent être réalisés régulièrement par un personnel qualifié ou du service incendie, conformément aux législations en vigueur.	☺

☺ = Contacter votre représentant service ASSA ABLOY Entrance Systems. Pour vos contacts, voir dernière page.

## NETTOYAGE

La meilleure façon de retirer poussières et saletés de laASSA ABLOYRD700-3 et de préserver la qualité du revêtement émaillé, consiste à nettoyer les surfaces trois fois par an (une fois tous les quatre mois) à l'eau avec un détergent doux (au pH 5-9) et non abrasif. Utiliser une éponge douce et non abrasive. Il convient de noter la date de chaque nettoyage. Afin d'éviter tout endommagement des profils, il faut dépoussiérer les brosses à l'aspirateur une fois par semaine.

- Ne pas exposer vitrages, vantaux ou profils aux produits alcalins. L'aluminium et le verre sont sensibles aux produits alcalins.
- Ne pas utiliser d'eau à haute pression pour le nettoyage. L'opérateur, le sélecteur de programme et les détecteurs risquent d'être endommagés et l'eau risque de pénétrer dans les profils.
- Ne pas utiliser de détergents ni d'additifs abrasifs.
- Ne pas frotter avec des produits abrasifs, cela cause des détériorations mécaniques.



Action	En cas de problème
Vérifier que la signalisation requise est en place et intacte. « Obligatoire » indique que la signalisation est imposée par des directives européennes ou par une législation nationale équivalente hors Union européenne.	
(A) Etiquette du produit : Obligatoire	
(B) Pas d'entrée, identifiant une circulation à sens unique : Obligatoire au Royaume-Uni et aux États-Unis, si applicable, non inclus dans le produit.	
(C) Supervision des enfants (apposé des deux côtés de la porte) : Obligatoire conformément à la réglementation nationale. Recommandé, si l'analyse des risques montre une utilisation par des enfants.	
(D) Restez à l'écart : obligatoire au Royaume-Uni, si applicable, non inclus dans le produit.	
(E) Evacuation d'urgence : obligatoire, en cas d'approbation pour une issue de secours.	
(F) ASSA ABLOY Entrance Systems Autocollant de porte : obligatoire, si applicable, pour signaler la présence de verre (apposé à toutes les sections vitrées mobiles).	
(G) Porte automatique : obligatoire au Royaume-Uni, si applicable, non inclus dans le produit.	

= Contacter votre représentant service ASSA ABLOY Entrance Systems. Pour vos contacts, voir dernière page.

## Dépannage

Quels sont les symptômes ?	Solutions
Le moteur ne démarre pas	Vérifier que l'écran du PCD affiche ON, et que l'alimentation secteur est présente.
	Vérifier le mode de fonctionnement, voir <a href="#">Le commutateur ON/OFF</a> à la page 14.
	S'assurer qu'il n'y a pas d'objets dans la zone de détection de sécurité.
	Voir <a href="#">page 23</a> pour connaître la procédure de démarrage.
Le moteur démarre mais la porte ne tourne pas	Contrôler que rien n'est coincé sous la porte.
La porte ne se ferme pas.	Changer la position du sélecteur de programme, voir <a href="#">page 12</a> .
	S'assurer qu'il n'y a pas d'objets dans la zone de détection de sécurité.
	Contrôler que rien n'est coincé sous la porte.
<b>Si le problème persiste, contactez votre représentant ASSA ABLOY Entrance Systems.</b>	

### Système de surveillance

La porte ASSA ABLOY RD700-3 dispose d'un système de surveillance incorporé.

Durant le fonctionnement normal, l'écran affiche ON. Si une erreur se produit, l'écran du PCD affiche un code d'état.

Pour réinitialiser la porte sur le fonctionnement normal après un code d'état, appuyez sur **C** sur le PCD, voir [Liste des codes](#) à la page 28.

## Liste des codes

Code	État	Cause	Remède
on	La porte tournante fonctionne normalement		
10	Arrêt	Bord de sécurité activé	Contrôler la présence d'éventuels obstacles entre le battant et le sol et entre le battant et l'intérieur du tambour. Vérifier les bords de sécurité. Fermer les portes de secours.
11	Erreur de verrouillage électromécanique	Pas de signal en provenance du verrouillage électromécanique	Effectuer un ou plusieurs déverrouillages/verrouillages. Si cela n'aboutit pas, contacter le service après-vente ASSA ABLOY Entrance Systems.
20	Arrêt d'urgence	Bouton-poussoir d'arrêt d'urgence enfoncé	Relâcher le bouton en le tournant dans le sens des flèches, puis réinitialiser la fonction en appuyant sur C sur le PCD.
21	Réponse du détecteur PDR placé au-dessus de l'ouverture à l'intérieur	Détecteur PDR intérieur activé	Supprimer l'obstacle de la zone de détection intérieure
22	Réponse du détecteur PDR placé au-dessus de l'ouverture à l'extérieur	Détecteur PDR extérieur activé	Supprimer l'obstacle de la zone de détection extérieure.
25	Réponse des détecteurs des vantaux sans intervention manuelle (la porte tourne lentement)	Les zones de détection des détecteurs de vantaux sans intervention manuelle sont activées	Supprimer l'obstacle de la zone de détection.
26	Réponse des détecteurs des vantaux sans intervention manuelle (la porte s'arrête)	La zone de détection des détecteurs de vantaux sans intervention manuelle est activée	Supprimer l'obstacle de la zone de détection.
30	Porte bloquée	Le battant est bloqué par un obstacle.	Contrôler la présence d'éventuels obstacles entre le battant et le sol et entre le battant et l'intérieur du tambour. Après le contrôle, appuyer sur C.
31	Alarme incendie	Le système d'alarme incendie, si raccordé, a été activé.	31 constant : alarme incendie active Clignotant 31 : l'alarme incendie s'est déclenchée, mais n'a pas été effacée. Appuyer sur C sur le PCD pour effacer l'état.
32	Panne de courant d'entrée	Absence de l'alimentation secteur	Contrôler le fusible principal. Contrôler la tension d'alimentation externe.

## Service/Maintenance

L'entretien et les réglages réalisés par votre ASSA ABLOY Entrance Systems représentant assureront un fonctionnement sûr et adéquat de votre porte automatique.

N'oubliez pas de tenir à disposition le "carnet d'entretien" et le document "Test d'acceptation de site et évaluation des risques" (PRA-0003). Ils sont utilisés ensemble.

Il est important d'enregistrer toutes les opérations de maintenance.

Le tableau ci-dessous montre l'intervalle recommandé, en tours, pour remplacer les pièces pendant la maintenance préventive. Adressez-vous à votre représentant ASSA ABLOY Entrance Systems pour en savoir plus sur nos offres de service.

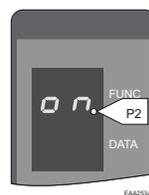
Intervalle de maintenance minimal recommandé d'une fois par an. Voir EN 16005.

Pièce	Tours	Action
Moteur	300.000/1.500.000	Vérifier/Remplacer
Dispositifs de sécurité	300 000 ou au moins une fois par an	Contrôle et test du fonctionnement
Équipements à impulsion	300.000	Vérifier
Réducteur	3.000.000	Vérifier
Courroie d'entraînement	300.000/600.000	Vérifier/Remplacer
Brosses charbon du moteur	300.000/600.000	Vérifier/Remplacer
Bouton d'arrêt d'urgence	minimum une fois par an	Contrôle et test du fonctionnement
Verrouillages de la porte de secours	300.000/3.000.000 ou au moins une fois par an	Vérifier/Remplacer
Alarme incendie, contrôle fonctionnel	minimum une fois par an	Vérifier
PCD, affichage	minimum une fois par an	Vérifier

### Demande de révision d'entretien

Après 300.000 tours, le message P2 indique qu'il est temps d'effectuer une révision d'entretien.

Intervalle de maintenance minimal recommandé d'une fois par an. Voir EN 16005.



## Options

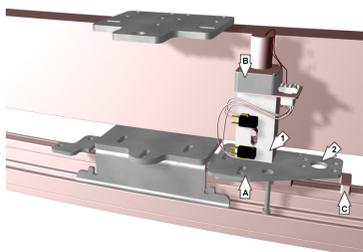
Bien que le ASSA ABLOY RD700-3 soit installé de façon à répondre à toutes les réglementations applicables en matière de sécurité, il est possible d'améliorer la sécurité / confort à l'aide des accessoires suivants (contacter votre revendeur ASSA ABLOY Entrance Systems local pour obtenir une description détaillée).

### Bouton d'arrêt d'urgence à l'extérieur



Dans une situation d'urgence, il est possible d'arrêter la rotation de la porte en appuyant sur le bouton coup de poing d'arrêt d'urgence. Pour remettre la porte en rotation normale une fois la situation d'urgence passée, voir [Démarrage après une panne de courant, une alarme incendie ou d'autres codes d'état la page 23](#)

### Verrouillage électromécanique



Lorsque la porte est en position verrouillée, l'écrou de blocage de 25 mm motorisé s'engage avec une gâche de 10 mm situé sur la partie rotative. En cas de problèmes avec ce dispositif de verrouillage, l'écran affiche **E11**. Effectuer une commande de déverrouillage/verrouillage lorsque **E11** s'affiche. S'il ne disparaît pas, contacter le service après-vente ASSA ABLOY Entrance Systems.

**Remarque:** Les portes utilisées comme issue de secours ne peuvent pas être équipées d'un verrouillage électromécanique.

## Bouton-poussoir handicapés



Lorsque le bouton est actionné, la porte tourne de 360° à vitesse lente.

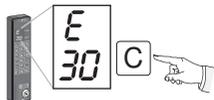
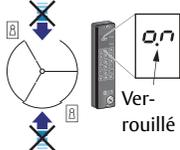
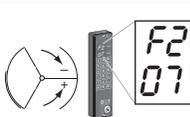
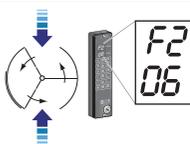
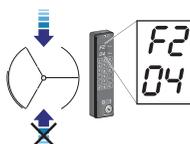
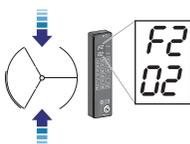
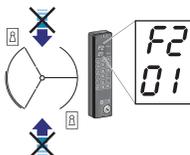
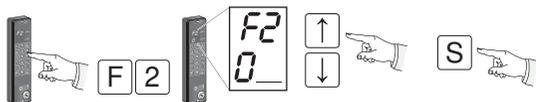
## Panneau de contrôle



Le panneau de contrôle contient le PCD, une impulsion contact à clef et un bouton-poussoir d'arrêt d'urgence. L'impulsion contact à clef fait pivoter la porte de 360°. La distance maximale entre la porte et le PCD est de 100 m.

Le panneau de contrôle remplace le PCD standard.

# Guide rapide de modification du mode de fonctionnement



## Les autres produits de ASSA ABLOY Entrance Systems

- Systèmes de porte
- Portes éclipables
- Rideaux d'air
- Portes coulissantes
- Portes battantes
- Télécommandes automatiques et manuelles
- Portes sectionnelles
- Maintenances telles que maintenance préventive et programmes de mise à niveau, réparations urgentes, conseil en maintenance et gestion de porte.
- Portes métallo-textiles à relevage vertical
- Niveleurs de quai
- Sas de quai
- Portes pliantes
- Portes rapides
- Tunnels de chargement

Nous **ASSA ABLOY Entrance Systems AB**  
Lodjursgatan 10  
SE-261 44 Landskrona  
Sweden

déclarons, sous notre seule responsabilité que les équipements de type:  
**porte tournante RD700-3**

sont conformes aux directives suivantes :

**2014/30/CE Directive de compatibilité électromagnétique (CEM)**  
**2006/42/CE Directive machines (DM)**  
**2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques ainsi que les amendements applicables (RoHS)**  
**2014/35/CE Directive basse tension (DBT)**

Normes européennes harmonisées appliquées:

EN ISO 13849-1:2015	EN 60335-2-103:2015
EN 61000-6-2:2005/AC:2005	EN 61000-6-3:2007
EN 16005:2012+AC:2015	EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013/A1:2019/A2:2021	EN IEC 61000-6-2:2019
EN IEC 61000-6-3:2021	EN IEC 61000-3-2:2019
EN 60335-1:2012+AC:2014+A1:2019	
+A2:2019+A11:2014+A13:2017+A14:2019	

Autres normes ou spécifications techniques appliquées:

IEC 60335-2-103:2015+A1:2017	EN 1627:2011 Class RC3
IEC 61000-3-2:2018	IEC 61000-3-3:2013/AMD1:2017
IEC 61000-6-2:2016	IEC 61000-6-3:2020
IEC 60335-1:2010+C1:2010+C2:2011	
+A1:2013+A2:2016+COR1:2014	

Le processus de fabrication garantit la conformité des équipements aux spécifications techniques.

L'installation doit être conforme aux instructions d'installation et aux conditions préalables du lieu d'installation.

Compilation du fichier technique :

Anders Forslind  
ASSA ABLOY Entrance Systems AB  
Lodjursgatan 10  
SE-261 44 Landskrona  
Sweden

à  
Ferahltorf

Date  
2022-07-08

Signature  
Mats Nordén



Poste  
Head of Product Development Product Area Door  
Automation



ASSA ABLOY Entrance Systems est l'un des principaux fournisseurs de solutions d'entrée automatisées autorisant la circulation efficace des véhicules et marchandises. En nous appuyant sur le succès à long terme des marques Besam, Crawford, Albany, Megadoor et Nergeco, nous proposons des solutions sous la marque ASSA ABLOY. Nos produits et services sont conçus pour satisfaire les besoins des utilisateurs finaux en termes de sécurité, de durabilité et de confort. ASSA ABLOY Entrance Systems est une division d'ASSA ABLOY.

[assaabloyentrance.fr](http://assaabloyentrance.fr)



ASSA ABLOY Entrance Systems

Tél. :0 820 25 00 25  
[info.fr.aes@assaabloy.com](mailto:info.fr.aes@assaabloy.com)  
[assaabloyentrance.fr](http://assaabloyentrance.fr)